

Rules and forms for participation: **On line registration form**
<https://castellodiduinoepoesia.org/bandi-stranieri/>

CONCURSO INTERNACIONAL DE POESÍA CASTELLO DI DUINO

CONVOCATORIA A LA XX EDICIÓN

PLAZO DE PRESENTACIÓN:

Sección I : 15 November 2023

Sección II: 20 December 2023

Sección III para las escuelas 31 December 2023

BASES GENERALES:

El concurso es reservado a los jóvenes hasta los 30 años.
La participación es gratuita.

Theme of the XX Edition

"YOU and ME"

Who are we? Maybe two primary colors where the rainbow comes from? The theme "You and Me" is just a suggestion that can be poetically elaborated according to the inspiration and sensitivity of the individual authors!

El Tema puede ser tratado de forma muy libre por expresar todas posibles relaciones o confrontaciones.

It is possible to participate in one or more of the following sections:

Los Concursantes pueden participar a una o a las dos Secciones del Concurso.

I SECCIÓN: POESIA INEDITA (1 poesía)

La Poesía deberá ser inédita y no haber sido premiada (máximo 35 versos).

La Poesía también será valorada en el idioma original y deberá venir con la traducción ya sea en inglés, francés o italiano.

Para la Poesía escrita en italiano deberá ser obligatoriamente acompañada de una traducción en inglés. El plazo de recepción de las Poesías es el 15 November 2023. El envío puede ser de la siguiente manera:

- a) Por correo electrónico a: <https://castellodiduinoepoesia.org/bandi-stranieri> como documento adjunto en formato Word o rtf (un formato diferente puede ser una de las causas para la exclusión del concurso).

El Mensaje de Correo Electrónico debe contener también el Formulario de Participación debidamente rellenado (ver abajo)

- b) O por correo postal a: **Ottavio Gruber /Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti, 21, 34138 Trieste, Italia.** Los datos personales del autor deberán ser declarados en el

Formulario de Participación (ver abajo) y deberá ser firmado. La fecha de timbre del envío bastará como prueba para la aceptación al concurso dentro del plazo indicado; es decir, no serán aceptadas las obras que lleguen en el momento en que el jurado ya haya comenzado a realizar la selección.

PREMIOS:

- El primer, segundo y tercer Premio están dotados respectivamente con € 500, 400, 300.
- Se otorgará una Medalla del Presidente de la República Italiana / o también un premio special de la juria.
- El Concurso es una de las actividades promovidas por la Asociación “Poesía y Solidaridad” y está unida a proyectos humanitarios. Los vencedores están obligados a donar parte del premio (€100,100, 100) a un proyecto humanitario de su elección preferiblemente dentro de su país de origen.
- Nominaciones para la publicación y Copas. a otras poesías que lo merezcan.
- Placa “Sergio Penco” a la mejor poesía de los jóvenes hasta los 16 años.

Las Poesías premiadas y nominadas por el jurado serán publicadas por “Battello Stampatore Trieste, Italia, en una Edición Bilingüe (italiano e inglés).

II SECCION: Teatro (monologo o diálogo entre 2 personajes)

Se participa enviando un texto teatral, nunca publicado y nunca premiado, de máximo 5 hojas conteniendo 10000 pulsaciones cada hoja.

LOS TEXTOS QUE SE PASEN DE ESTA LONGITUD NO PODRAN SER ACEPTADOS.

Los textos deberán venir obligatoriamente acompañados de una **OPTIMA TRADUCCIÓN EN ITALIANO**. Los textos serán valorados con la traducción y **NO** con el idioma original.

Los textos deberán ser enviados antes del 20 December 2023 de la siguiente manera:

- a) Por correo electrónico a **castelloduinopoesia@gmail.com** como adjunto en formato Word o rtf. El mensaje deberá contener también el Formulario de Participación debidamente relleno (ver abajo).
- b) O por correo postal a: **Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti, 21, 34138 Trieste, Italia.**

Los Datos personales del Autor deberán ser declarados en el Formulario de Participación (ver abajo) y deberá ser firmado. La fecha de timbre del envío bastará como prueba para la aceptación al Concurso dentro del Plazo indicado; es decir, no serán aceptadas las Obras que lleguen en el momento en que el Jurado ya haya comenzado a realizar la Selección.

PREMIOS:

- Primer, segundo y tercer premio

– Copa o Placa personalizada

– Nominación de Obras por Mérito

– Las Obras premiadas y seleccionadas serán recitadas en un importante Teatro de la Ciudad durante la Ceremonia de Premiación. del Concurso.

III. BASES ESPECIFICAS PARA LAS ESCUELAS: delante el 31 December 2023

Los Profesores pueden enviar el resultado (uno o más textos) de un trabajo colectivo (de un Grupo de Estudiantes, de una clase completa o de Clases diferentes).

Estos Textos serán valorados como una producción colectiva y premiados por la capacidad demostrada en ellos de motivar a los alumnos a la escritura poética .

A la mejor Escuela le será otorgado un premio de €500 con la condición de elegir junto a los alumnos participantes un proyecto de solidaridad a quién destinar la cantidad ganada.

A las Escuelas mejores les será otorgada una Mención Especial.

Una Jornada completa será dedicada a la premiación de los Grupos de Estudiantes que vendrán a Trieste (premiados y nominados) de tal modo que todos los Profesores puedan presentar sus proyectos y todos los Estudiantes puedan leer sus poesías públicamente, en una Sala de la Ciudad, conocerse y ser conocidos.

Durante la premiación en el “Castello di Duino” será otorgado a los Profesores el Premio Oficial.

A todos los Profesores y a todas las Clases les será otorgado un Certificado de Participación.

Las Escuelas deberán enviar los textos dos copias a: **Ottavio Gruber / Gabriella Valera, Via Matteotti, 21, 34138 Trieste, Italia**, indicando los siguientes datos:

EscuelaClase.....
Dirección completa de la Escuela (via, número, código postal, ciudad, provincia, país),.....
teléfono de la escuela.....Fax.....
Correo electrónico de la escuela.....
Profesor(a) responsable (Nombre y Apellido).....Teléfono.....
Correo electrónico del profesor (o del Dirigente).

Se deberá enviar también el material por correo electrónico a:

by E-Mail to castelloduinopoesia@gmail.com

Works must arrive before December 31, 2023

PUBLICACION DE LA LISTA DE GANADORES Y FINALISTAS

La Lista de los Ganadores y Finalistas será publicada en la página web del Concurso: www.castellodiduinopoesia.org, a más tardar el 15 de febrero de 2024.

Los Ganadores y Finalistas serán notificados por correo electrónico, por teléfono o por correo.

La Ceremonia de Premiación se celebrará el día Marzo 17, 2024 en Duino.

Formulario de Participación (para las secciones de poesía y teatro)

Nombre(s).....
Apellido(s).....
Fecha y lugar de nacimiento
Calle.....N°.....
Código Postal.....
Ciudad.....
País.....
Teléfono.....
Correo electrónico.....
Nacionalidad.....
Título de la poesía.....

Declaración: Declaro que la poesía(*título de la poesía*)..... con la que participo en el Concurso internacional de Poesía “Castello di Duino” – es mi obra original, es inédita y nunca ha sido premiada.

Autorizo a su posible publicación o presentación publica.

Declaro que no estoy/que estoy (*elegir la opción correcta*) inscrito en la Asociación de Protección de los Derechos de Autores u otra sociedad análoga.

Infomaciones: **Ottavio Gruber**, via Matteotti 21-34138 Trieste, Italia; Tel. 040 /638787
castelloduinopoesia@gmail.com

The prise-giving ceremony will take place on March 17, 2024 in Duino

Dear friends

To participate in the Competition you must go to the "on line registration form" of our website:
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

At the bottom of the page you find the form to insert the poet's personal details and the poetry.

Clic on “Send”